



Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/712 z dne 28. aprila 2015 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 103/2012 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu** 1
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/713 z dne 4. maja 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 4

SKLEPI

- ★ **Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/714 z dne 24. aprila 2015 o veljavnosti nekaterih zavezujočih tarifnih informacij (notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 2888)** 6
- ★ **Sklep Komisije (EU) 2015/715 z dne 30. aprila 2015 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina ⁽¹⁾** 9
- ★ **Sklep Evropske centralne banke (EU) 2015/716 z dne 12. februarja 2015 o spremembah Sklepa ECB/2004/2 o sprejetju Poslovnika Evropske centralne banke (ECB/2015/8)** 11

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

- ★ **Sklep št. 1/2015 Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe EU-Republika Moldavija z dne 12. marca 2015 o sprejetju poslovnika [2015/717]** 13

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

- ★ Sklep št. 1/2015 pododbora za carino EU-Gruzija z dne 18. marca 2015 o sprejetju poslovnika [2015/718] 19
-

Popravki

- ★ Popravek Direktive 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o podeljevanju koncesijskih pogodb (UL L 94, 28.3.2014) 24
- ★ Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 908/2014 z dne 6. avgusta 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s plačilnimi agencijami in drugimi organi, finančnim upravljanjem, potrjevanjem obračunov, pravili o kontrolah, varščinami in preglednostjo (UL L 255, 28.8.2014) 25

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/712

z dne 28. aprila 2015

o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 103/2012 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 953/2013 ⁽²⁾ je spremenila Prilogo I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 in nadomestila oznake KN 8528 59 10, 8528 59 40 in 8528 59 80 z oznakami KN 8528 59 20, 8528 59 31, 8528 59 39 in 8528 59 70.
- (2) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 103/2012 ⁽³⁾ o uvrstitvi blaga, ki je bila sprejeta, da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, določene z Uredbo (EGS) št. 2658/87, se nanaša na oznako KN, ki ne obstaja več. Zato bi jo bilo treba spremeniti, da se upošteva ustrezna veljavna oznaka KN.
- (3) Odbor za carinski zakonik ni izdal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) št. 103/2012 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EU) št. 953/2013 z dne 26. septembra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 263, 5.10.2013, str. 4).

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 103/2012 z dne 7. februarja 2012 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu (UL L 36, 9.2.2012, str. 17).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. aprila 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Heinz ZOUREK
Generalni direktor za obdavčenje in carinsko unijo

PRILOGA

„PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Nesestavljeni modularni zaslon (t. i. „LED-stena“), ki ga sestavlja več modulov v obliki ploščic, pri čemer vsaka ploščica meri približno 38 × 38 × 9 cm.</p> <p>Vsaka ploščica vsebuje rdeče, zelene in modre svetleče diode, ima ločljivost 16 × 16 točk, velikost točke 24 mm, svetlost 2 000 cd/m² in stopnjo osveževanja nad 300 Hz. Prav tako vsebujejo krmilno elektroniko.</p> <p>Zaslonu je priložen sistem za obdelavo podatkov, ki ga sestavljata:</p> <ul style="list-style-type: none"> — video procesor, ki sprejema različne vhode signala (na primer CVBS, Y/C, YUV/RGB, (HD-)SDI ali DVI) in omogoča prilagajanje slike/video posnetka velikosti zaslona, — signalni procesor, ki omogoča funkcijo prestrukturiranja slikovnih točk („pixel mapping“) vhodnega signala na zaslon. <p>Procesirani signal se pošlje s signalnega procesorja na razdelilnik preko kablov iz optičnih vlaken. Razdelilnik nato pošlje podatke v različne ploščice zaslona.</p> <p>Zaslon je primeren za športne ali zabavne dogodke, reklame za blagovne znamke ipd., za gledanje od blizu pa ni primeren.</p>	8528 59 39	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošna pravila 1, 2(a) in 6 za razlago kombinirane nomenklature ter besedilo oznak KN 8528, 8528 59 in 8528 59 39.</p> <p>Glede na to, da ima zaslon zmožnost prikazovanja video posnetkov, se ne more šteti za električni aparat za signalizacijo z vizualnim prikazovanjem. Uvrstitev pod tarifno številko 8531 kot indikatorska plošča je zato izključena.</p> <p>Zaradi svojih objektivnih lastnosti, kot so velikost zaslona, podprti televizijski standardi (CVBS) in video načini, velikost slikovne pike, ki ni primerna za gledanje od blizu, ter visoke svetlosti slike, je zaslon namenjen uporabi za športne ali zabavne dogodke, reklame za blagovne znamke itd. Zato se ne šteje, da bi se lahko uporabljal samo ali zlasti v sistemih za avtomatsko obdelavo podatkov pod tarifno številko 8471. Uvrstitev pod tarifno podštevilko 8528 51 00 je torej prav tako izključena.</p> <p>Ker zaslon omogoča prikazovanje signalov strojev za avtomatsko obdelavo podatkov na ravni, ki zadošča za praktično uporabo s strojem za avtomatsko obdelavo podatkov, se šteje, da omogoča prikazovanje signalov strojev za avtomatsko obdelavo podatkov s sprejemljivo ravno funkcionalnosti.</p> <p>Izdelek je zato treba uvrstiti pod oznako KN 8528 59 39 kot drugi barvni ploščati ravni prikazovalniki, ki lahko na zaslonu prikažejo signale strojev za avtomatsko obdelavo podatkov s sprejemljivo ravno funkcionalnosti.“</p>

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/713**z dne 4. maja 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnik podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. maja 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	153,9
	MA	85,5
	MK	119,9
	TN	392,6
	TR	96,0
	ZZ	169,6
0707 00 05	AL	49,4
	TR	127,5
	ZZ	88,5
0709 93 10	MA	102,7
	TR	135,7
	ZZ	119,2
0805 10 20	EG	50,6
	IL	71,3
	MA	59,7
	ZZ	60,5
0805 50 10	BR	107,1
	TR	81,3
	ZZ	94,2
0808 10 80	AR	101,4
	BR	100,1
	CL	120,1
	CN	167,0
	MK	28,2
	NZ	146,5
	US	216,1
	UY	92,0
	ZA	132,4
ZZ	122,6	

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/714

z dne 24. aprila 2015

o veljavnosti nekaterih zavezujočih tarifnih informacij

(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 2888)

(Besedilo v angleškem, francoskem, nemškem, portugalskem in španskem jeziku je edino verodostojno)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾ in zlasti prve alineje člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽²⁾ in zlasti člena 12(5)(a)(iii) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽³⁾ in zlasti druge alineje člena 9(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zavezujoča tarifna informacija (v nadaljnjem besedilu: ZTI) iz Priloge vsebuje tarifno uvrstitev, ki ni združljiva s splošnimi pravili za razlago kombinirane nomenklature (KN) iz oddelka I prvega dela Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 in ni v skladu z drugimi ZTI.
- (2) Proizvodi, ki so zajeti v ZTI iz Priloge, vključujejo sadne sokove, koncentrate sadnih sokov, zelenjavne sokove ali koncentrate zelenjavnih sokov, mešane ali ne, ter dodatke, razredčene z vodo ali s sodavico. Tarifna uvrstitev teh proizvodov, kakor je določena v ZTI, ni v skladu z oznakami TARIC 2202 90 10 19, 2202 90 10 99, 2202 90 91 90, 2202 90 95 90 oziroma 2202 90 99 90.
- (3) Da bi se zagotovili enaka obravnava gospodarskih subjektov in enotna uporaba TARIC, bi morala zavezujoča tarifna informacija, navedena v Prilogi, prenehati veljati. Carinski organi, ki so zadevno informacijo izdali, bi jo zato morali po uradnem obvestilu o tem sklepu čim prej preklicati in o tem uradno obvestiti Komisijo.
- (4) V skladu s členom 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92 bi moral imetnik zavezujoče tarifne informacije, ki je prenehala veljati, v določenem časovnem obdobju imeti možnost sklicevanja nanjo, če so izpolnjeni pogoji iz te določbe in člena 14(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93.
- (5) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Zavezujoča tarifna informacija, navedena v stolpcu 1 preglednice iz Priloge, ki so jo v zvezi s tarifno uvrstitvijo iz stolpca 3 izdali carinski organi, navedeni v stolpcu 2, preneha veljati v skladu z odstavkom 2.

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

⁽³⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

2. Carinski organi, navedeni v stolpcu 2 preglednice iz Priloge prekličejo zavezujočo tarifno informacijo iz stolpca 1 navedene preglednice in o tem obvestijo zadevne imetnike čim prej in v vsakem primeru najpozneje v 10 dneh od uradnega obvestila o tem sklepu.
3. Če carinski organ prekliča zavezujočo tarifno informacijo in izda uradno obvestilo v skladu z odstavkom 2, o tem obvesti Komisijo.

Člen 2

Zavezujoča tarifna informacija, navedena v Prilogi, se lahko v skladu s členom 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92 uporablja še šest mesecev od datuma uradnega obvestila imetnika o preklicu zavezujoče tarifne informacije.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Zvezno republiko Nemčijo, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Republiko Avstrijo, Portugalsko republiko in Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska.

V Bruslju, 24. aprila 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Heinz ZOUREK
Generalni direktor za obdavčenje in carinsko
unijo

PRILOGA

Zavezujoča tarifna informacija Referenčna številka	Carinski organ	Tarifna uvrstitev blaga
1	2	3
AT 2009/000570	Zollamt Wien	2202 90 10 19
AT 2009/000573	Zollamt Wien	2202 90 10 19
AT 2009/000574	Zollamt Wien	2202 90 10 19
DE 23376/12-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE 6324/12-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/810/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/811/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/812/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/813/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/815/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
ES -2009-000120-0019/09	Departamento de Aduanas E I.I.EE, Madrid	2202 90 10 19
FR -PRO-2012-004802	Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil	2202 90 10 19
FR -RTC-2013-164920	Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil	2202 90 10 19
FR -RTC-2014-006435	Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-020	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-021	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-023	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-024	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
ES -2009-000122-0019/09	Departamento de Aduanas E I.I.EE, Madrid	2202 90 10 99
ES -2009-000125-0019/09	Departamento de Aduanas E I.I.EE, Madrid	2202 90 10 99
GB 120294213	HM Revenue & Customs, Southend-on-Sea	2202 90 10 99
DE 6948/14-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 95 90

SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/715**z dne 30. aprila 2015****o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1775/2005 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 23(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom Komisije 2012/490/EU ⁽²⁾ so bili spremenjeni postopki za upravljanje prezasedenosti in zahteve glede preglednosti iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009 zaradi izvajanja harmoniziranih evropskih pravil o upravljanju prezasedenosti.
- (2) V postopku izvajanja Sklepa 2012/490/EU so bile odkrite neskladnosti, kar zadeva datum objave poročila Agencije o spremljanju prezasedenosti na povezovalnih točkah in datum objave podatkov operaterjev prenosnih sistemov. Da se za Agencijo zagotovijo podatki, potrebni za njeno nalogo spremljanja in uspešno izvajanje Sklepa 2012/490/EU, je treba spremeniti obdobje, za katero operaterji prenosnih sistemov objavijo informacije, in datum objave poročila Agencije.
- (3) Prilogo I k Uredbi (ES) št. 715/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (4) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora, ustanovljenega s členom 51 Direktive 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 715/2009 se spremeni v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. aprila 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ UL L 211, 14.8.2009, str. 36.

⁽²⁾ Sklep Komisije z dne 24. avgusta 2012 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina (UL L 231, 28.8.2012, str. 16).

⁽³⁾ Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 94).

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 715/2009 se spremeni:

1. točka 2.2.1(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Od leta 2015 naprej Agencija na podlagi informacij, ki jih objavijo operaterji prenosnih sistemov v skladu z oddelkom 3 te priloge in po potrebi validirajo nacionalni regulativni organi, vsako leto do 1. junija objavi poročilo o spremljanju prezasedenosti na povezovalnih točkah v zvezi s produkti zmogljivosti, prodanimi v preteklem letu, ob upoštevanju, kolikor se le da, trgovanja z zmogljivostmi na sekundarnem trgu in uporabe prekinljive zmogljivosti.“;

2. točka 3.3(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Na vseh relevantnih točkah se informacije iz odstavka 3.3(1)(a), (b) in (d) objavijo za obdobje vsaj 24 mesecev vnaprej.“

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2015/716**z dne 12. februarja 2015****o spremembah Sklepa ECB/2004/2 o sprejetju Poslovnika Evropske centralne banke (ECB/2015/8)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) in zlasti člena 12.3 Statuta ESCB,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi zadovoljili specifičnim potrebam postopka z neugovarjanjem po členu 26(8) Uredbe Sveta (EU) št. 1024/2013 ⁽¹⁾, je primerno prilagoditi pravila, ki urejajo sprejemanje odločitev Sveta ECB po pisnem postopku, kot je podrobneje opredeljeno v členih 13g, 13h in 13i Poslovnika Evropske centralne banke.
- (2) Pri pisnem postopku je na področju uporabe členov 13g do 13i Poslovnika Evropske centralne banke in ob upoštevanju posebnih rokov, ki so v njih opredeljeni, primerno določiti, da ima vsak član Sveta ECB največ pet delovnih dni za preučitev, da bi se članom Sveta ECB v skladu s členom 26(8) Uredbe (EU) št. 1024/2013 omogočilo, da v roku, ki ne presega deset delovnih dni, dosežejo soglasje o vsakem možnem ugovoru, vključno s pisnim pojasnilom, k osnutku odločitve.
- (3) Člen 10.2 Statuta ESCB zahteva, da člani Sveta ECB uresničujejo pravico do glasovanja osebno. To je pomemben element neodvisnosti članov Sveta ECB, ki so člani po uradni dolžnosti in jih nihče drug ne more nadomestiti pri glasovanju, razen v primeru, da član daljši čas ne more biti navzoč na sejah v smislu člena 10.2 Statuta ESCB. Glas ali vsebinska pripomba, ki jo poda član Sveta ECB in se kasneje elektronsko posreduje kot del odločanja Sveta ECB v pisnem postopku, ne potrebuje fizičnega podpisa tega člana Sveta ECB. To je v skladu z zahtevami iz člena 10.2 Statuta ESCB.
- (4) Če član Sveta ECB ne more elektronsko predložiti glasu ali pripomb, lahko izrecno pooblasti drugo osebo za podpis glasu ali vsebinskih pripomb. Tak podpis pooblaščenice osebe potrjuje zgolj to, da gre za glas ali pripombo, ki jih osebno poda zadevni član Sveta ECB.
- (5) Sklep ECB/2004/2 ⁽²⁾ bi bilo treba spremeniti, da bi bil upoštevan ta razvoj –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1**Spremembe Poslovnika Evropske centralne banke**

Sklep ECB/2004/2 se spremeni:

1. Člen 4.7 se nadomesti z naslednjim:

„Če ni v členu 4.8 posebej določeno drugače, se lahko odločitve sprejmejo tudi po pisnem postopku, razen če temu nasprotujejo vsaj trije člani Sveta ECB. Pri pisnem postopku je treba zagotoviti: (i) običajno najmanj pet delovnih dni za preučitev s strani vsakega člana Sveta ECB, (ii) izrecno ali konkludentno osebno odobritev vsakega člana Sveta ECB (ali njegovega namestnika v skladu s členom 4.4) in (iii) zapis vsake take odločitve v zapisniku naslednje seje Sveta ECB. Odločitve, ki se sprejmejo po pisnem postopku, potrjujejo člani Sveta ECB, ki imajo glasovalno pravico v času potrjevanja.“

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EU) št. 1024/2013 z dne 15. oktobra 2013 o prenosu posebnih nalog, ki se nanašajo na politike bonitetnega nadzora kreditnih institucij, na Evropsko centralno banko (UL L 287, 29.10.2013, str. 63).

⁽²⁾ Sklep ECB/2004/2 z dne 19. februarja 2004 o sprejetju Poslovnika Evropske centralne banke (UL L 80, 18.3.2004, str. 33).

2. Členu 4 se dodata naslednja odstavka:

- „4.8 Na področju uporabe členov 13g do 13i se lahko odločitve sprejmejo tudi po pisnem postopku, razen če temu nasprotuje vsaj pet članov Sveta ECB. Pisni postopek zahteva največ pet oziroma, v primeru iz člena 13h, največ dva delovna dneva za preučitev s strani vsakega člana Sveta ECB.
- 4.9 Član Sveta ECB (ali njegov namestnik v skladu s členom 4.4) lahko za vsak pisni postopek izrecno pooblasti drugo osebo za podpis njegovega glasu ali vsebinske pripombe, kot ju je osebno odobril.“

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Frankfurtu na Majni, 12. februarja 2015

Predsednik ECB

Mario DRAGHI

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

SKLEP št. 1/2015 PODODBORA ZA SANITARNE IN FITOSANITARNE UKREPE EU-REPUBLIKA MOLDAVIJA

z dne 12. marca 2015

o sprejetju poslovnika [2015/717]

PODODBOR ZA SANITARNE IN FITOSANITARNE UKREPE EU-REPUBLIKA MOLDAVIJA JE –

ob upoštevanju Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Moldavijo na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 191 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 464 Sporazuma se deli Sporazuma začasno uporabljajo od 1. septembra 2014.
- (2) Na podlagi člena 191(2) Sporazuma pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe (v nadaljnjem besedilu: pododbor SFS) obravnava vse zadeve v zvezi z izvajanjem poglavja 4 (Sanitarni in fitosanitarni ukrepi) naslova V (Trgovina in z njo povezane zadeve) Sporazuma.
- (3) Na podlagi člena 191(5) Sporazuma mora pododbor SFS sprejeti svoj poslovnik –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik pododbora SFS, kot je določen v Prilogi.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Chisinau, 12. marca 2015

Za pododbor SFS

Predsednik
V. LOGHIN

Sekretarji
S. TIRIGAN R. FREIGOFAS

⁽¹⁾ UL L 260, 30.8.2014, str. 4.

PRILOGA

POSLOVNIK PODODBORA ZA SANITARNE IN FITOSANITARNE UKREPE EU-REPUBLIKA MOLDAVIJA

Člen 1

Splošne določbe

1. Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe (v nadaljnjem besedilu: pododbor SFS), ustanovljen v skladu s členom 191(1) Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Moldavijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), pomaga Pridružitvenemu odboru v trgovinski sestavi, kot je določeno v členu 438(4) Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: Pridružitveni odbor v trgovinski sestavi), pri opravljanju njegovih nalog.
2. Pododbor SFS izvaja naloge, določene v členu 191(2) Sporazuma, glede na cilje iz poglavja 4 naslova V, kot je določeno v členu 176 Sporazuma.
3. Pododbor SFS sestavljajo predstavniki Evropske komisije in Republike Moldavije, ki so odgovorni za sanitarne in fitosanitarne zadeve.
4. Predstavniki Evropske komisije ali Republike Moldavije, ki je pristojen za sanitarne in fitosanitarne zadeve, deluje kot predsednik pododbora SFS v skladu s členom 2.
5. Pogodbenici v tem poslovniku sta pogodbenici, navedeni v členu 461 Sporazuma.

Člen 2

Predsedovanje

Pogodbenici predsedujeta pododboru SFS izmenično za obdobje 12 mesecev. Prvo obdobje se začne na datum prvega zasedanja Pridružitvenega sveta in se konča 31. decembra istega leta.

Člen 3

Zasedanja

1. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, se pododbor SFS sestane v treh mesecih po začetku veljavnosti Sporazuma, potem pa bodisi na zahtevo katere koli od pogodbenic bodisi vsaj enkrat na leto.
2. Vsako zasedanje pododbora SFS skliče predsednik na kraju in ob času, o katerem se dogovorita pogodbenici. Predsednik pododbora SFS razpošlje obvestilo o zasedanju najpozneje 28 koledarskih dni pred začetkom zasedanja, če se pogodbenici ne dogovorita drugače.
3. Kadar je mogoče, se redno zasedanje pododbora SFS skliče pravočasno pred rednim zasedanjem Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
4. Zasedanja pododbora SFS lahko potekajo prek katerega koli dogovorjenega tehnološkega sredstva, kot je video ali avdio konferenca.
5. Pododbor SFS lahko vprašanja obravnava tudi, kadar ne zaseda, in sicer prek korespondence.

Člen 4

Delegacije

Pred vsakim zasedanjem sekretariat pododbora SFS pogodbenice obvesti o predvideni sestavi delegacij, ki se bosta v imenu pogodbenic udeležili zasedanja.

Člen 5

Sekretariat

1. Uradnik Evropske komisije in uradnik Republike Moldavije delujeta skupaj kot sekretarja pododbora SFS in naloge sekretariata opravljata skupaj ter v duhu medsebojnega zaupanja in sodelovanja.
2. Sekretariat Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi je obveščen o vseh sklepih, mnenjih, priporočilih, poročilih in drugih dogovorjenih ukrepih pododbora SFS.

Člen 6

Korespondenca

1. Korespondenca, naslovljena na pododbor SFS, se naslovi na sekretarja ene od pogodbenic, ki nato o njej obvesti drugega sekretarja.
2. Sekretariat pododbora SFS zagotovi, da se korespondenca, naslovljena na pododbor SFS, pošlje predsedniku pododbora SFS in po potrebi razpošlje kot dokumentacija iz člena 7.
3. Korespondenco predsednika v njegovem imenu pogodbenicama pošlje sekretariat. Korespondenca se razpošlje, kadar je to primerno, kakor določa člen 7.

Člen 7

Dokumentacija

1. Dokumentacijo razpošljejo sekretarji pododbora SFS.
2. Pogodbenica svojo dokumentacijo pošlje svojemu sekretarju. Sekretar prejeto dokumentacijo pošlje sekretarju druge pogodbenice.
3. Sekretar Unije dokumentacijo razpošlje ustreznim predstavnikom Unije in v takšni korespondenci med naslovnike sistematično doda sekretarja Republike Moldavije in sekretarje Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
4. Sekretar Republike Moldavije dokumentacijo razpošlje ustreznim predstavnikom Republike Moldavije in v takšni korespondenci med naslovnike sistematično doda sekretarja Unije in sekretarje Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
5. Sekretarji pododbora SFS delujejo kot kontaktne točke za izmenjavo informacij, kot je določeno v členu 184 Sporazuma.

Člen 8

Zaupnost

Če pogodbenici ne skleneta drugače, zasedanja pododbora SFS niso javna. Kadar pogodbenica pododboru SFS predloži informacije, ki so označene kot zaupne, druga pogodbenica navedene informacije obravnava kot take.

Člen 9

Dnevni red zasedanj

1. Sekretariat pododbora SFS na podlagi predlogov pogodbenic za vsako zasedanje pripravi začasni dnevni red in osnutek operativnih sklepov, kot določa člen 10. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sekretariat najpozneje 21 koledarskih dni pred datumom začetka zasedanja od pogodbenice prejme zahtevek za vključitev na dnevni red, skupaj z ustrežno dokumentacijo.

2. Začasni dnevni red se skupaj z ustrežno dokumentacijo razpošlje v skladu s členom 7 najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja.
3. Pododbor SFS sprejme dnevni red na začetku vsakega zasedanja. Za uvrstitev točk, ki niso na začasnem dnevnem redu, na dnevni red je potrebno soglasje pogodbenic.
4. Predsednik pododbora SFS lahko ob soglasju druge pogodbenice na *ad-hoc* osnovi povabi predstavnike drugih organov pogodbenic ali neodvisne strokovnjake za posamezno področje, da se udeležijo zasedanj pododbora SFS ali da predložijo informacije o posebnih zadevah. Pogodbenici zagotovita, da takšni opazovalci ali strokovnjaki spoštujejo vse zahteve glede zaupnosti.
5. Predsednik pododbora SFS lahko v dogovoru s pogodbenicama skrajša roke iz odstavkov 1 in 2, da se upoštevajo posebne okoliščine.

Člen 10

Zapisnik in operativni sklepi

1. Sekretarji pododbora SFS skupaj pripravijo osnutek zapisnika vsakega zasedanja.
2. Praviloma zapisnik za vsako točko na dnevnem redu navaja:
 - (a) seznam udeležencev zasedanja, seznam spremljajočih uradnikov ter seznam vseh opazovalcev ali strokovnjakov, ki so se udeležili zasedanja;
 - (b) dokumentacijo, predloženo pododboru SFS;
 - (c) izjave, za katere je pododbor SFS želel, da se zapišejo v zapisnik; ter
 - (d) operativne sklepe z zasedanja v skladu z odstavkom 4.
3. Osnutek zapisnika se predloži pododboru SFS v odobritev. Odobri se v 28 koledarskih dneh po vsakem zasedanju pododbora SFS. Vsem naslovnikom iz člena 7 se pošlje izvod zapisnika.
4. Osnutek operativnih sklepov vsakega zasedanja pripravi sekretar pododbora SFS, in sicer sekretar pogodbenice, ki predseduje pododboru SFS, in ga razpošlje pogodbenicama skupaj z dnevnim redom najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja. Ta osnutek se med zasedanjem posodobi, tako da pododbor SFS, če se pogodbenici ne dogovorita drugače, ob koncu zasedanja sprejme operativne sklepe, ki odražajo nadaljnje ukrepe, o katerih se dogovorita pogodbenici. Operativni sklepi se po sprejetju dodajo zapisniku, njihovo izvajanje pa se pregleda med katerim koli nadaljnjim zasedanjem pododbora SFS. Pododbor SFS v ta namen sprejme predlogo, ki omogoča spremljanje spoštovanja posebnih rokov za izvedbo vsakega ukrepa.

Člen 11

Sklepi in priporočila

1. Pododbor SFS je pooblaščen za sprejemanje sklepov, mnenj, priporočil, poročil in skupnih ukrepov, kot je določeno v členu 191 Sporazuma. Navedeni sklepi, mnenja, priporočila, poročila in skupni ukrepi se sprejmejo v soglasju s pogodbenicama po zaključku ustreznih notranjih postopkov za njihovo sprejetje. Sprejeti sklepi so zavezujoči za pogodbenici, ki sprejmeta ustrezne ukrepe za njihovo izvajanje.
2. Vsak sklep, mnenje, priporočilo ali poročilo podpiše predsednik pododbora SFS in overita sekretarja pododbora SFS. Brez poseganja v odstavek 3 predsednik podpiše navedene dokumente med zasedanjem, na katerem se sprejme zadevni sklep, mnenje, priporočilo ali poročilo.

3. Pododbor SFS lahko sprejema sklepe, priporočila in mnenja ali poročila s pisnim postopkom, po zaključku ustreznih notranjih postopkov za njihovo sprejetje, če se pogodbenici s tem strinjata. Pisni postopek je uradna izmenjava not med obema sekretarjema, ki delujeta po dogovoru s pogodbenicama. Na besedilo predloga, ki se v ta namen razpošlje v skladu s členom 7, se morebitni pridrški ali spremembe sporočijo v roku, ki ni krajši od 21 koledarskih dni. Predsednik lahko po dogovoru s pogodbenicama skrajša roke, da se upoštevajo posebne okoliščine. Ko se o besedilu doseže dogovor, sklep, mnenje, priporočilo ali poročilo podpiše predsednik in overijo sekretarji.
4. Akti pododbora SFS se naslovijo kot „Sklep“, „Mnenje“, „Priporočilo“ ali „Poročilo“. Vsak sklep začne veljati na dan sprejetja, razen če v njem ni določeno drugače.
5. Sklepi, mnenja, priporočila in poročila se pošljejo pogodbenicama.
6. Vsaka pogodbenica se lahko odloči za objavo sklepov, mnenj in priporočil pododbora SFS v svojem uradnem glasilu.

Člen 12

Poročila

Pododbor SFS predloži Pridružitvenemu odboru v trgovinski sestavi poročilo o svojih dejavnostih in dejavnostih tehničnih delovnih skupin ali *ad-hoc* skupin, ki jih ustanovi pododbor SFS. Poročilo je treba predložiti 25 koledarskih dni pred rednim letnim zasedanjem Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.

Člen 13

Jeziki

1. Delovna jezika pododbora SFS sta angleški in romunski jezik.
2. Če ni določeno drugače, se pododbor SFS pri svojih posvetovanjih opira na dokumentacijo, ki je napisana v navedenih jezikih.

Člen 14

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter stroške v zvezi s poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na zasedanjih pododbora SFS.
2. Stroške, povezane z organizacijo zasedanj in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica, ki je gostiteljica zasedanja.
3. Stroške v zvezi s tolmačenjem na zasedanjih in prevajanjem dokumentov v angleščino in romunščino ali iz teh dveh jezikov v skladu s členom 13(1) krije pogodbenica, ki je gostiteljica zasedanja.

Stroške tolmačenja in prevajanja v druge jezike ali iz njih krije neposredno pogodbenica prosilka.

Člen 15

Spremembe poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom pododbora SFS v skladu s členom 191(5) Sporazuma.

Člen 16

Tehnične delovne skupine in *ad hoc* skupine

1. Pododbor SFS lahko s sklepom v skladu s členom 191(6) Sporazuma po potrebi ustvarja ali odpravlja tehnične delovne skupine ali *ad hoc* delovne skupine, vključno z znanstvenimi skupinami in skupinami strokovnjakov.

2. Članstvo v takih *ad hoc* delovnih skupinah ni nujno omejeno na predstavnike pogodbenic. Pogodbenici zagotovita, da člani vseh skupin, ki jih ustanovi pododbor SFS, spoštujejo vse zahteve glede zaupnosti.
 3. Če pogodbenici ne skleneta drugače, skupine, ki jih je ustanovil pododbor SFS, delujejo pod nadzorom pododbora SFS, kateremu poročajo.
 4. Zasedanja delovnih skupin lahko po potrebi potekajo osebno ali prek video ali avdio konference.
 5. Sekretariatu pododbora SFS se v vednost pošljejo vsa ustrezna korespondenca, dokumentacija in sporočila v zvezi z dejavnostmi delovnih skupin.
 6. Delovne skupine so pristojne za dajanje pisnih priporočil pododboru SFS. Priporočila se sprejmejo na podlagi soglasja in sporočijo predsedniku pododbora SFS, ki jih razpošlje, kot je določeno v členu 7.
 7. Ta poslovnik se smiselno uporablja za vse tehnične delovne skupine ali *ad hoc* delovne skupine, ki jih je ustanovil pododbor SFS, razen če v tem členu ni določeno drugače. Sklicevanje na Pridružitveni odbor v trgovinski sestavi se razume kot sklicevanje na pododbor SFS.
-

SKLEP št. 1/2015 PODODBORA ZA CARINO EU-GRUZIJA**z dne 18. marca 2015****o sprejetju poslovnika [2015/718]**

PODODBOR ZA CARINO EU-GRUZIJA JE –

ob upoštevanju Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ter zlasti člena 74 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 431 Sporazuma se deli Sporazuma začasno uporabljajo od 1. septembra 2014.
- (2) Na podlagi člena 74 Sporazuma mora pododbor za carino spremljati izvajanje in upravljanje poglavja 5 (Olajševanje carinskih postopkov in trgovine) naslova IV (Trgovina in z njo povezane zadeve) Sporazuma.
- (3) Na podlagi člena 74(3)(e) Sporazuma mora pododbor za carino sprejeti svoj poslovnik –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik pododbora za carino, kot je določen v Prilogi.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Tbilisiju, 18. marca 2015

*Za pododbor za carino**Predsednik*

S. URIDIA

Sekretarji

M. KHVEDELIDZE K. MYNAR

⁽¹⁾ UL L 261, 30.8.2014, str. 4.

PRILOGA

POSLOVNIK PODODBORA ZA CARINO EU-GRUZIJA

Člen 1

Splošne določbe

1. Pododbor za carino, ustanovljen v skladu s členom 74(1) Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 74(2) in (3) Sporazuma.
2. Pododbor za carino sestavljajo predstavniki Evropske komisije in Gruzije, ki so odgovorni za carino in s carino povezane zadeve.
3. Predstavniki Evropske komisije ali Gruzije, ki je pristojen za carino in s carino povezane zadeve, deluje kot predsednik v skladu s členom 2.
4. Pogodbenici v tem poslovniku sta pogodbenici, navedeni v členu 428 Sporazuma.

Člen 2

Predsedovanje

Pogodbenici predsedujeta pododboru za carino izmenično za obdobje 12 mesecev. Prvo obdobje se začne na datum prvega zasedanja Pridružitvenega sveta in se konča 31. decembra istega leta.

Člen 3

Zasedanja

1. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, se pododbor za carino sestane enkrat letno ali na zahtevo katere koli od pogodbenic.
2. Zasedanje pododbora za carino skliče predsednik na kraju in ob času, o katerem se dogovorita pogodbenici. Predsednik pododbora za carino razpošlje obvestilo o zasedanju najpozneje 28 koledarskih dni pred začetkom zasedanja, če se pogodbenici ne dogovorita drugače.
3. Zasedanja pododbora za carino lahko potekajo prek katerega koli dogovorjenega tehnološkega sredstva, kot je video ali avdio konferenca.
4. Pododbor za carino lahko vprašanja obravnava tudi, kadar ne zaseda, in sicer prek korespondence.

Člen 4

Delegacije

Pred vsakim zasedanjem sekretariat pododbora za carino pogodbenice obvesti o predvideni sestavi delegacij, ki se bosta v imenu pogodbenic udeležili zasedanja.

Člen 5

Sekretariat

1. Uradnik Evropske komisije in uradnik Gruzije, ki sta pristojna za carino in s carino povezane zadeve, delujeta skupaj kot sekretarja pododbora za carino in naloge sekretariata opravljata skupaj, v duhu medsebojnega zaupanja in sodelovanja.
2. Sekretariat Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi, določen v členu 408(4) Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: Pridružitveni odbor v trgovinski sestavi), je obveščen o vseh sklepih, mnenjih, priporočilih, poročilih in drugih dogovorjenih ukrepih pododbora za carino.

Člen 6

Korespondenca

1. Korespondenca, naslovljena na pododbor za carino, se naslovi na sekretarja ene od pogodbenic, ki nato o njej obvesti drugega sekretarja.
2. Sekretariat pododbora za carino zagotovi, da se korespondenca, naslovljena na pododbor za carino, pošlje predsedniku pododbora za carino in po potrebi razpošlje kot dokumentacija iz člena 7.
3. Korespondenco predsednika v njegovem imenu pogodbenicama pošlje sekretariat. Taka korespondenca se razpošlje, kadar je to primerno, kakor določa člen 7.

Člen 7

Dokumentacija

1. Dokumente razpošiljajo sekretarji pododbora za carino.
2. Pogodbenica svojo dokumentacijo pošlje svojemu sekretarju. Sekretar prejeto dokumentacijo pošlje sekretarju druge pogodbenice.
3. Sekretar Unije dokumentacijo razpošlje ustreznim predstavnikom Unije in v takšni korespondenci med naslovnike sistematično doda sekretarja Gruzije. Sekretar Unije pošlje izvod končnih dokumentov sekretarjem Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
4. Sekretar Gruzije dokumentacijo razpošlje ustreznim predstavnikom Gruzije in v takšni korespondenci med naslovnike sistematično doda sekretarja Unije. Sekretar Gruzije pošlje izvod končnih dokumentov sekretarjem Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.

Člen 8

Zaupnost

Če Pogodbenici ne skleneta drugače, zasedanja pododbora za carino niso javna. Kadar pogodbenica pododboru za carino predloži informacije, ki so označene kot zaupne, druga pogodbenica navedene informacije obravnava kot take.

Člen 9

Dnevni red zasedanj

1. Sekretariat pododbora za carino na podlagi predlogov pogodbenic za vsako zasedanje pripravi začasni dnevni red. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sekretariat najpozneje 21 koledarskih dni pred datumom zasedanja od pogodbenice prejme zahtevek za vključitev na dnevni red, skupaj z ustreznimi dokumenti.
2. Začasni dnevni red se skupaj z ustreznimi dokumenti razpošlje v skladu s členom 7 najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja.
3. Pododbor za carino sprejme dnevni red na začetku vsakega zasedanja. Za uvrstitev točk, ki niso na začasnem dnevnem redu, na dnevni red je potrebno soglasje pogodbenic.
4. Predsednik pododbora za carino lahko ob soglasju druge pogodbenice na *ad-hoc* osnovi povabi predstavnike drugih organov pogodbenic ali neodvisne strokovnjake za posamezno področje, da se udeležijo njegovih zasedanj in predložijo informacije o posebnih zadevah. Pogodbenici zagotovita, da takšni opazovalci ali strokovnjaki spoštujejo vse zahteve glede zaupnosti.
5. Predsednik pododbora za carino lahko v dogovoru s pogodbenicama skrajša roke iz odstavkov 1 in 2, da se upoštevajo posebne okoliščine.

*Člen 10***Zapisnik in operativni sklepi**

1. Sekretar pododbora za carino pogodbenice, ki predseduje pododboru za carino, pripravi osnutek zapisnika vsakega zasedanja, vključno z operativnimi sklepi.
2. Osnutek zapisnika, vključno z operativnimi sklepi, se predloži pododboru za carino v odobritev. Osnutek zapisnika se odobri v 28 koledarskih dneh po vsakem zasedanju pododbora za carino. Vsem naslovnikom iz člena 7 se pošlje izvod zapisnika.

*Člen 11***Sklepi in priporočila**

1. Pododbor za carino je pooblaščen za sprejemanje praktičnih ureditev, ukrepov, sklepov in priporočil, kakor je določeno v členu 74 Sporazuma. Navedene praktične ureditve, ukrepi, sklepi in priporočila se sprejmejo v soglasju s pogodbenicama po zaključku ustreznih notranjih postopkov za njihovo sprejetje. Sklepi so zavezujoči za pogodbenici, ki sprejmeta ustrezne ukrepe za njihovo izvajanje.
2. Vsak sklep ali priporočilo podpiše predsednik pododbora za carino in overijo sekretarji pododbora za carino. Brez poseganja v odstavek 3 predsednik podpiše navedene dokumente med zasedanjem, na katerem se sprejme zadevni sklep ali priporočilo.
3. Pododbor za carino lahko sprejema sklepe ali priporočila s pisnim postopkom, po zaključku ustreznih notranjih postopkov, če se pogodbenici s tem strinjata. Pisni postopek je uradna izmenjava not med obema sekretarjema, ki delujeta po dogovoru s pogodbenicama. Na besedilo predloga, ki se v ta namen razpošlje v skladu s členom 7, se morebitni pridržki ali spremembe sporočijo v roku, ki ni krajši od 21 koledarskih dni. Predsednik lahko v dogovoru s pogodbenicama skrajša roke, da se upoštevajo posebne okoliščine. Ko se o besedilu doseže dogovor, sklep ali priporočilo podpiše predsednik in overijo sekretarji.
4. Akti pododbora za carino se naslovijo kot „Sklep“ oziroma „Priporočilo“. Vsak sklep začne veljati na dan sprejetja, razen če v njem ni določeno drugače.
5. Sklepi in priporočila se pošljejo pogodbenicama.
6. Vsaka pogodbenica se lahko odloči za objavo sklepov in priporočil pododbora za carino v svojem uradnem glasilu.

*Člen 12***Poročila**

Pododbor za carino poroča Pridružitvenemu odboru v trgovinski sestavi na vsakem rednem letnem zasedanju Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.

*Člen 13***Jeziki**

1. Delovna jezika pododbora za carino sta angleški in gruzijski jezik.
2. Če ni določeno drugače, se pododbor za carino pri svojih posvetovanjih opira na dokumentacijo, ki je napisana v navedenih dveh jezikih.

*Člen 14***Stroški**

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter stroške v zvezi s poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na zasedanjih pododbora za carino.

2. Stroške, povezane z organizacijo zasedanj in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica gostiteljica zasedanja.
3. Stroške v zvezi s tolmačenjem na zasedanjih in prevajanjem dokumentov v angleški in gruzijski jezik ali iz teh dveh jezikov v skladu s členom 13(1) krije pogodbenica, ki je gostiteljica zasedanja.

Stroške tolmačenja in prevajanja v druge jezike ali iz njih krije neposredno pogodbenica prosilka.

Člen 15

Spremembe poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom pododbora za carino v skladu s členom 74(3)(e) Sporazuma.

POPRAVKI**Popravek Direktive 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o podeljevanju koncesijskih pogodb**

(Uradni list Evropske unije L 94 z dne 28. marca 2014)

Stran 33, točka (a) tretjega pododstavka člena 31(5):

besedilo: „(a) če je zadevni vlagatelj izključen ali bi lahko bil izključen na podlagi člena 38(5) do (9) ali ne izpolnjuje pogojev za sodelovanje, ki jih določi javni naročnik ali naročnik na podlagi člena 38(1);“

se glasi: „(a) če je zadevni vlagatelj izključen ali bi lahko bil izključen na podlagi člena 38(4) do (9) ali ne izpolnjuje pogojev za sodelovanje, ki jih določi javni naročnik ali naročnik na podlagi člena 38(1);“.

Stran 33, prvi pododstavek člena 33(1):

besedilo: „1. Obvestila o koncesiji, obvestila o podelitvi koncesije in obvestilo iz drugega pododstavka člena 43(1) vsebujejo informacije iz prilog V, VII in VIII v obliki standardnih obrazcev, vključno s standardnimi obrazci za popravke.“

se glasi: „1. Obvestila o koncesiji, obvestila o podelitvi koncesije in obvestilo iz drugega pododstavka člena 43(1) vsebujejo informacije iz prilog V, VI, VII, VIII in XI v obliki standardnih obrazcev, vključno s standardnimi obrazci za popravke.“

Stran 53, Priloga II, uvodno besedilo drugega pododstavka odstavka 1:

besedilo: „Če fiksnim omrežjem, ki zagotavljajo javno storitev, plin ali toploto dobavijo naročniki iz točk (b) in (c) člena 7(1), se to ne šteje za dejavnost v smislu odstavka 1, če sta izpolnjena oba naslednja pogoja:“

se glasi: „Če fiksnim omrežjem, ki zagotavljajo javno storitev, plin ali toploto dobavijo naročniki iz točk (b) in (c) člena 7(1), se to ne šteje za dejavnost v smislu prvega pododstavka tega odstavka, če sta izpolnjena oba naslednja pogoja:“.

Stran 53, Priloga II, uvodno besedilo tretjega pododstavka odstavka 2:

besedilo: „Če fiksnim omrežjem, ki zagotavljajo javno storitev, električno energijo dobavljajo naročniki iz točk (b) in (c) člena 7(1), se to ne šteje za dejavnost iz odstavka 1, če sta izpolnjena oba naslednja pogoja:“

se glasi: „Če fiksnim omrežjem, ki zagotavljajo javno storitev, električno energijo dobavljajo naročniki iz točk (b) in (c) člena 7(1), se to ne šteje za dejavnost v smislu prvega pododstavka tega odstavka, če sta izpolnjena oba naslednja pogoja:“.

Popravek Izvedbene uredba Komisije (EU) št. 908/2014 z dne 6. avgusta 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s plačilnimi agencijami in drugimi organi, finančnim upravljanjem, potrjevanjem obračunov, pravili o kontrolah, varščinami in preglednostjo

(Uradni list Evropske unije L 255 z dne 28. avgusta 2014)

Stran 86, člen 34(6):

besedilo: „drugega pododstavka odstavka 3“

se glasi: „tretjega pododstavka odstavka 3“.

Stran 89, člen 40(1):

besedilo: „drugega pododstavka člena 34(3)“

se glasi: „tretjega pododstavka člena 34(3)“.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL